

ばん かた 119番のかけ方



119番



やさしい日本語

119番は救急車や消防車を呼ぶ番号です。
(24時間365日、5つの言葉で話せます)
日本語が話せない時は、通訳する人と話せます。
通訳の人が話すまで、少しお待ちください。

English

119 is the number to call an ambulance or a fire truck. (Available in five languages, 24 hours a day, 365 days a year)
If you can't speak Japanese, an interpreter will deal with you. Please hold the line until the interpreter speaks.

한국어

119 번은 구급차나 소방차를 부르는 번호입니다.
(24 시간 365 일, 5 개의 언어에 대응)
일본어를 할 수 없을 때는 통역이 대응합니다.
통역자가 이야기할 때까지 전화를 끊지 않고 기다려 주세요.

Português

119 é o número para chamar uma ambulância ou um caminhão de bombeiros.
(24 horas, 365 dias, 5 línguas)
Quando você não sabe falar japonês, você pode falar com um intérprete. Por favor, mantenha a linha até o intérprete falar.

Español

119 es el número para llamar a una ambulancia o a un camión de bomberos.
(24 horas, 365 días, 5 idiomas)
Puedo hablar con un intérprete cuando no puedo hablar japonés. Por favor, no cuelgue hasta que el intérprete hable.

中文 (简体字・繁体字)

【简体】119 是呼叫救护车或消防车的号码。(24 小时 365 天, 讲 5 种语言) 不会说日语的时候, 可以和翻译说话。在翻译说话之前, 请不要挂电话, 稍等片刻。
【繁体】119 是呼叫救護車或消防車的號碼。(24 小時 365 天, 講 5 種語言) 不會說日語的時候, 可以和翻譯說話。在翻譯說話之前, 請不要掛電話, 稍等片刻。



ばんつうほう 119番通報



119番に電話します
119 call
119 번 통보
119 chamada
119 llamada
119 通報、撥打 119 通報



げんばたいおう 現場対応



1 現場の救急隊員がコールセンターに通訳を頼みます
Emergency personnel from the scene ask the call center for interpretation.
현장의 구급대원이 콜 센터에 통역을 의뢰한다
Pessoal de emergência no local pede a interpretação ao call center.
El personal de emergencia en el lugar de los hechos pide la interpretación al centro de llamadas.
现场的急救队员向呼叫中心请求翻译、现场的急救队员向呼叫中心请求翻译



三者間通話
Three-way call
3자 통화
chamada de três vias
llamada de tres vías
三方通話

2 通訳を頼みます
Request for interpretation
통역 의뢰
Solicitud de intérprete
Solicitud de interpretación
翻译的委托、翻译的委托

3 通訳します
Interpretation
통역 대응
Atendimento por um intérprete
Interpretación
口译的对应、口译的对应

2 多言語コールセンター
Multilingual call center
다언어 콜 센터
Centro de chamadas multilíngue
Centro de llamadas multilíngue
多語言呼叫中心

3 通訳します
Interpretation
통역 대응
Atendimento por um intérprete
Interpretación
口译的对应、口译的对应



たげんごこーるせんたー
多言語コールセンター
Multilingual call center
다언어 콜 센터
Centro de chamadas multilíngue
Centro de llamadas multilíngue
多語言呼叫中心

みきししょうぼうほんぶ しょうぼうしょ 三木市消防本部・消防署

Miki City Fire Department
미키시 소방본부·소방서
Departamento de bombeiros de cidade de Miki
Departamento de bomberos de la ciudad de Miki
三木市消防总部・消防署、三木市消防總部

でんわ
電話(TEL)
0794-82-0119